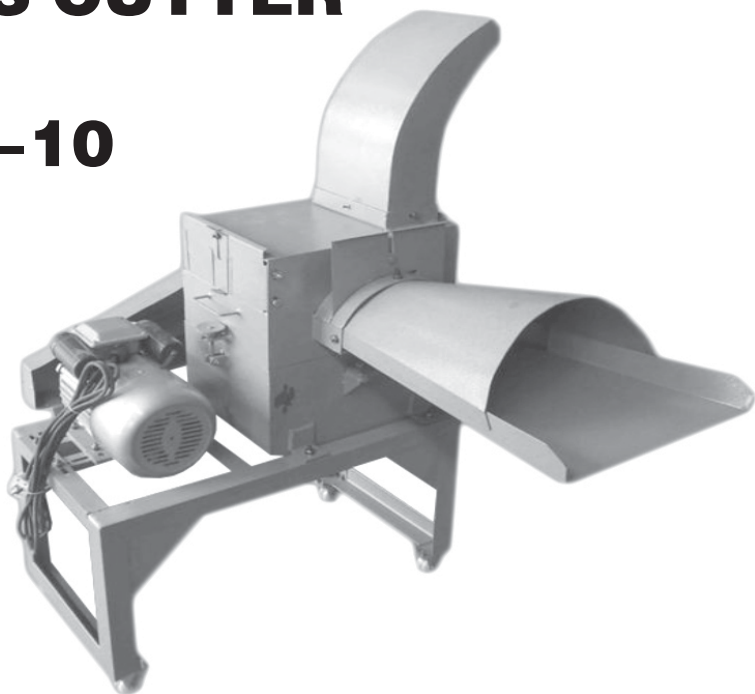


TEMP

USER MANUAL

GRASS CUTTER

TEMP-10



MOARA ELECTRICA PENTRU CEREALE SI FURAJE

Кормоизмельчитель для зерна и кормов

Машина за смилане на брашно

Çim kesici



Grass Chopper and Cutter

USER MANUAL

- 1.To better understand the device, users should read this manual before operating it.
- 2.Before starting, ensure that all fasteners are tightened properly. Once the device is powered on, let it run at idle for 2-3 minutes to reach normal operating conditions.
- 3.The workspace should be spacious, away from fire sources, and equipped with fire protection measures.
- 4.Before starting, ensure that the power cord is securely connected, there are no interferences, and a solid and reliable grounding wire is in place.
- 5.All fixing screws should be tight, with no signs of loosening.
- 6.Open the device cover and check for any foreign objects inside the crushing chamber.
- 7.The manual rotation shaft should rotate freely without any blockages or friction, and without unusual noises. The belt should not be too tight or too loose.
- 8.After powering on, run the device at idle for 2-3 minutes to check for any abnormalities in operation.
- 9.During operation, the user must wear appropriate safety gear.
- 10.The motor parameters must comply with the technical specifications.
- 11.Materials to be processed should be carefully inspected to ensure they are free of metal and stones to prevent injury.
- 12.Material processing should be done carefully; do not overload the device beyond its designed capacity.
- 13.If abnormal noises are detected during operation, immediately stop the device and perform an inspection. Troubleshooting is prohibited while the device is running.

Technical characteristics

Item	Power	Voltage	Frequency	Productivity	Length * Width * Height
TEMP-10	3.0 kW	220V	50Hz	1000 kg/h	920x 1100x 1270mm

Zdrobitor și tăietor de iarbă.

Manual de utilizare

- 1.Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să citească manualul de utilizare pentru a înțelege structura dispozitivului.
- 2.Înainte de a începe, se verifică dacă accesoriile de fixare au fost strânse corect pentru a asigura siguranța dispozitivului. Înainte de încărcare, când acesta este pornit, zdrobitorul trebuie lăsat să funcționeze în ralanti timp de 2-3 minute, până la atingerea funcționării normale.
- 3.Locul de muncă trebuie să fie spațios, departe de sursele de foc și dotat cu echipament de protecție împotriva incendiilor.
- 4.Pentru motor, trebuie verificată conexiunea cablului de alimentare pentru a asigura că este fiabilă, fără întreruperi, și că există un fir de împământare solid și sigur.
- 5.Șuruburile de fixare ale dispozitivului trebuie să fie bine strânse.
- 6.Deschideți capacul dispozitivului pentru a verifica dacă nu există corpuri străine în interiorul camerei de concasare.
- 7.Axul de rotație manuală trebuie să aibă o rotație flexibilă, fără blocaje sau frecări, și nu prezinte fără sunete anormale; centura nu trebuie să fie prea strânsă sau prea liberă.
- 8.După ce alimentarea este pornită, este necesar să se lase dispozitivul să funcționeze în ralanti timp de 2-3 minute, pentru a observa dacă există ceva anormal în procesul de funcționare.
- 9.În timpul lucrului, utilizatorul trebuie să poarte echipament special de siguranță.
- 10.Motorul trebuie să fie în conformitate cu cerințele parametrilor tehnici.
- 11.Materialul ce urmează a fi prelucrat trebuie ales cu grijă, evitându-se metalele și pietrele pentru a preveni vătămările personale.
- 12.Prelucrarea materialului trebuie făcută cu atenție; este interzisă introducerea forțată a unei cantități mai mari de material decât permite coșul/recipientul dispozitivului.
- 13.În cazul în care auziți un zgomot anormal în timpul funcționării, trebuie să opriți imediat dispozitivul și să efectuați inspecția; depanarea este interzisă atunci când aparatul funcționează.

Specificații

Articol	Putere	Voltaj	Frecvență	Productivitatea	Lungimea * Lățimea * Înălțimea
TEMP-10	3.0 kW	220V	50Hz	1000kg/ora	920x 1100x 1270mm

Измельчитель и резак для травы.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Чтобы лучше понять устройство, перед использованием пользователь должен прочитать руководство по эксплуатации.
2. Перед началом работы необходимо проверить, затянуты ли все крепежные детали. После включения устройство должно работать на холостом ходу 2-3 минуты до достижения нормального режима работы.
3. Рабочее место должно быть просторным, находиться вдали от источников огня и оснащено противопожарной защитой.
4. Перед началом работы необходимо убедиться, что подключение шнура питания надежно, нет помех, а также установлен прочный и надежный заземляющий провод.
5. Фиксирующие винты устройства должны быть затянуты, не должно быть признаков ослабления.
6. Откройте крышку устройства и проверьте, нет ли инородных предметов внутри камеры дробления.
7. Ручной вал должен вращаться свободно, без блокировок и трения, без посторонних звуков. Ремень не должен быть слишком затянут или ослаблен.
8. После включения питания необходимо провести проверку на холостом ходу в течение 2-3 минут, чтобы убедиться в отсутствии ненормальностей в работе.
9. Во время работы пользователь должен носить специальное защитное снаряжение.
10. Параметры двигателя должны соответствовать техническим требованиям.
11. Обработываемый материал должен быть тщательно проверен на отсутствие металла и камней, чтобы избежать травм.
12. Обработка материала должна проводиться аккуратно; запрещается загружать в устройство больше материала, чем предусмотрено его конструкцией.
13. В случае появления ненормального шума на рабочем месте необходимо немедленно остановить работу и провести осмотр. Устранение неполадок запрещено при работающем устройстве.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Предмет	Мощность	Напряжение	Частота	Производительность	Длина * Ширина * Высота
TEMP-10	3.0 kW	220V	50Hz	1000 кг/час	920x 1100x 1270mm

Нож за трева и косачка

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

1. За да разберат по-добре устройството, потребителите трябва да прочетат това ръководство, преди да го използват.
2. Преди да започнете, се уверете, че всички крепежни елементи са затегнати правилно. След като устройството е включено, оставете го да работи на празен ход за 2-3 минути, за да достигне нормални работни условия.
3. Работното пространство трябва да е просторно, далеч от източници на огън и оборудвано с противопожарни мерки.
4. Преди да започнете, се уверете, че хранящият кабел е здраво свързан, че няма смущения и че има стабилен и надежден заземяващ проводник.
5. Всички фиксиращи винтове трябва да са стегнати, без признаци на разхлабване.
6. Отворете капака на устройството и проверете за чужди предмети в камерата за раздробяване.
7. Валът за ръчно въртене трябва да се върти свободно без блокиране или триене и без необичайни шумове. Коланът не трябва да е прекалено стегнат или твърде хлабав.
8. След включване, оставете устройството на празен ход за 2-3 минути, за да проверите за някакви аномалии в работата.
9. По време на работа потребителят трябва да носи подходящо предпазно оборудване.
10. Параметрите на двигателя трябва да отговарят на техническите спецификации.
11. Материалите, които ще се обработват, трябва да бъдат внимателно проверени, за да се гарантира, че нямат метал и камъни, за да се предотврати нараняване.
12. Обработката на материала трябва да се извършва внимателно; не претоварвайте устройството над неговия проектиран капацитет.
13. Ако бъдат открити необичайни шумове по време на работа, незабавно спрете устройството и извършете проверка. Отстраняването на неизправности е забранено, докато устройството работи.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вещ	Мощност	Волтаж	Честота	Производителност	Дължина * ширина * Височина
TEMP-10	3.0 kW	220V	50Hz	1000 кг/час	920x 1100x 1270mm

Çim Bıçme Makinesi ve Kesici KULLANIM KILAVUZU

- 1.Cihazı daha iyi anlamak için kullanıcılar çalıştırmadan önce bu kılavuzu okumalıdır.
- 2.Başlatmadan önce, tüm bağlantı elemanlarının düzgün bir şekilde sıkıldığından emin olun. Cihaz açıldıktan sonra, normal çalışma koşullarına ulaşması için 2-3 dakika rölantide çalıştırın.
- 3.Çalışma alanı geniş, yangın kaynaklarından uzak ve yangın koruma önlemleriyle donatılmış olmalıdır.
- 4.Başlatmadan önce, güç kablosunun güvenli bir şekilde bağlandığından, hiçbir müdahale olmadığından ve sağlam ve güvenilir bir topraklama telinin yerinde olduğundan emin olun.
- 5.Tüm sabitleme vidaları sıkı olmalı ve gevşeme belirtisi olmamalıdır.
- 6.Cihaz kapağını açın ve kırma haznesinin içinde herhangi bir yabancı cisim olup olmadığını kontrol edin.
- 7.Manuel dönüş şaftı herhangi bir tıkanıklık veya sürtünme olmadan ve alışılmadık sesler çıkarmadan serbestçe dönmelidir. Kayış çok sıkı veya çok gevşek olmamalıdır.
- 8.Açtıktan sonra, çalışmada herhangi bir anormallik olup olmadığını kontrol etmek için cihazı 2-3 dakika rölantide çalıştırın.
- 9.Kullanım sırasında, kullanıcı uygun güvenlik ekipmanı giymelidir. 10.Motor parametreleri teknik özelliklere uygun olmalıdır.
- 11.İşlenecek malzemeler yaralanmayı önlemek için metal ve taş içermediğinden emin olmak için dikkatlice incelenmelidir.
- 12.Malzeme işleme dikkatlice yapılmalıdır; cihazı tasarlanan kapasitesinin ötesinde aşırı yüklemeyin.
- 13.Çalışma sırasında anormal sesler tespit edilirse, cihazı derhal durdurun ve bir inceleme yapın. Cihaz çalışırken sorun giderme yasaktır.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Öge	Güç	Gerilim	Frekans	Performans	Uzunluk * Genişlik * Yükseklik
TEMP-10	3.0 kW	220V	50Hz	1000 kg/saat	920x 1100x 1270mm

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul in Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "MOARA ELECTRICA PENTRU CEREALE SI FURAJE" marca TEMP, Model: TEMP-10 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive: 2006/42/CE Directiva Mașini, 2014/35/UE Directiva de joasă tensiune, 2014/30/UE Compatibilitate electromagnetică. Respectiv a standardelor: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: TRCN-22007LSY04

Data Înregistrării: 07.01.2022

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following TEMP machine(s): Grass cutter , Model: TEMP-10 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC Machinery Directive, 2014/35/EU Low Voltage Directive, 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility.

And are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

CERTIFICATE NO.: TRCN-22007LSY04

Registration Date: 07.01.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка TEMP: Модел: Машина за смилане на брашно TEMP-10 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/42/ЕС Директива за машините, 2014/35/ЕУ Директива за ниско напрежение, 2014/30/ЕУ Електромагнитна съвместимост. а съответстват на изброените стандарти: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

CERTIFICATE NO.: TRCN-22007LSY04

Дата на регистрация: 07.01.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the voice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
 (Тип инструмента)
 Denumirea instrumentului.....
 (Наименование инструмента)
 Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
 (Заводской / серийный номер)
 Data vânzării.....
 (Дата продажи)
 Societatea de comerț.....
 (Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
 (Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
 (фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defecte de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANTURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNAȚURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ннизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющиеся следы неквалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производится исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....

Тел.на купувач.....

Дата на закупуване на продукта.....

Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875

TEMP

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg